



9
„GLOB”
SPÓŁDZIELNIA PRACY

04-028 Warszawa, Aleja Stanów Zjednoczonych 53
tel. 13 42 34 tel./fax 13 44 95

Dziennik Bałtycki

80-886 GDAŃSK

ul. Targ Drzewny 3/7

Nr **130** Zm. **06-95**

Autor „Aniołów Ameryki” w Gdańsku

665 Tony Kushner zaskoczony

Realizacji w 30. krajach doczekał się dramat „Anioły Ameryki” Tony’ego Kushnera, wystawiony po raz pierwszy pięć lat temu w Los Angeles. W Polsce sięgnął po tę sztukę gdański Teatr „Wybrzeże”, a premiera „Aniołów Ameryki” w reżyserii Wojciecha Nowaka, ze scenografią Marka Chowańca i muzyką Briana Locka, odbyła się pod koniec marca br. Teraz autor sztuki gościł w Gdańsku, uczestnicząc w teatralnych warsztatach, dyskusji o homoseksualizmie i tolerancji oraz spotkaniu z dziennikarzami.

Obejrzał oczywiście gdańską inscenizację swego dramatu. Ocenił ją jako oryginalną, lecz odmienną od wszystkich dotychczasowych realizacji. Oczarowało go aktorstwo i kształt sceniczny spektaklu. Nie ukrywał natomiast zaskoczenia dokonanymi skrótami tekstu, zredukowaniem wątków politycznych i wyrugowaniem humoru pełniącego w oryginale bardzo ważną funkcję.

- Zdaje sobie sprawę z tego - powiedział - że zainteresowanie moim dramatem jest po-

chodną powszechnego zainteresowania problematyką AIDS i homoseksualizmu. Popularność tego utworu mnie samego trochę zaskakuje, gdyż ja traktuję go jako tekst polityczny, który obok kwestii gejowskiej porusza też zagadnienie „reaganizmu”. Sztuka ma podtytuł „Fantazja gejowska na tematy narodowe”. Kushner jest bowiem zwolennikiem nazywania zjawisk po imieniu, a nie ich przemilczania. Rolę dramaturga upatruje w stawianiu teatrowi wyzwań, a dotyczy to zarówno formy jak i treści sztuk.

„Anioły Ameryki” - mówił Kushner - są w pewnym sensie „produktem” toczącej się w Stanach od wielu już lat publicznej dyskusji o homoseksualizmie. W kraju takim, jak Polska, gdzie otwarcie o tych sprawach mówi się od niedawna, odbiór przedstawienia jest specyficzny. Wizyta w Polsce uświadomiła mi również, że Reagan, oceniany w USA zdecydowanie negatywnie, cieszył się u was sympatią, m.in. z uwagi na poparcie udzielane „Solidarności”. Ale w tym samym czasie konsekwentnie niszczył związki zawodowe w Stanach. Pewne aspekty polityczne dramatu okazują się więc nieprzekładalne w innej rzeczywistości.

Tony Kushner jest Amerykaninem, wywodzącym się z litewskich Żydów. Jego ojciec pochodził spod Kowna, rodzina matki - z Polski.

(A.J.)